

## Lisätiedot:

henkilöstöjohtaja Ulla Palmroos, puh. 040 670 8856  
etunimi.sukunimi@kauniainen.fi

Kauniaisten kaupungin henkilöstöjaosto on kokouksessaan 9.12.2008 päättänyt kielenkäyttöohjeesta. Koska henkilöstökeskukseen on ajoittain tullut kyselyjä kielenkäyttöohjeesta, on perusteltua päivittää aiempi ohjeistus.

Kielenkäyttöohjeen periaatteet ovat olleet seuraavat:

## Periaatteet kielitaidon huomioon ottamisesta palkkauksessa

- Tavoitteena on kannustaa palkkauksellisesti henkilöstöä palvelemaan asiakkaita siten, että he voisivat saada palvelut omalla äidinkielellään.
- Lähtökohtana on, että otetaan huomioon kotimaisten kielen lisäksi myös vieraiden kielten osaamisen tarve asiakaspalvelussa.
- Periaatteita sovelletaan vakituisen ja määräaikaiseen henkilöstöön kaikilla sopimusaloilla.

## Kielitaidon huomioon ottaminen palkkauksessa

- Viran tai työsuhteisen tehtävän kelpoisuusehtoihin sisältyvät kielitaitovaatimukset otetaan huomioon tehtäväkohtaisessa palkassa, jolloin kielitaidosta ei makseta muuta korvausta. Kielitaitovaatimusten osoittamisesta rekrytoinnin yhteydessä on erilliset ohjeet.
- Muissa tehtävissä, jotka edellyttävät, että työntekijä/viranhaltija käyttää asiakaspalvelussa toistuvasti ja lähes päivittäin muuta kuin äidinkieltään, kielitaito otetaan huomioon palkkauksessa, kun kysymys on:
  - o toisen kotimaisen kielen, saamen kielen tai viittomakielen hallinnasta. (KVTES II luvun 9§ kielilisiä)

## Kielitaidon osoittaminen

- Kielitaidon huomioon ottaminen palkkauksessa perustuu esimiehen arvioon esim. keskustelussa tai kirjallisen taidon kirjoitusnäytteen avulla. Suosituksena on, että vasta koeajan jälkeen tehdään päätös kielitaidon huomioon ottamisesta palkkauksessa.

Henkilöstöjaosto päätti kokouksessa 9.12.2008 kielenkäyttöohjeen myöntämisestä seuraavin edellytyksin:

## Kohderyhmä

Kaupungin vakituisessa palvelussuhteessa olevat tai yli 4 kk sijaisuutta tekevät viranhaltijat ja työntekijät, jotka käyttävät asiakaspalvelutehtävissä toistuvasti ja päivittäin molempia kansalliskieliä. Kielitaito otetaan huomioon palkkauksessa sellaisissa vaativissa palvelutehtävissä, joissa palvelun saaminen äidinkielellä on asian luonteen vuoksi korostunut (esim. ohjaus-, hoito- ja huolenpitotehtävät). Palkkauksessa ei oteta huomioon hyvääkään kielitaitoa, elleivät työtehtävät sitä edellytä. Hallinnon tehtävät rajataan kielenkäyttölisen maksamisen ulkopuolelle. Kielenkäyttölisen on harkinnanvarainen lisä, ja sen maksamisen edellytyksiä arvioidaan jatkuvasti.

### Kielitaidon tasot ja kielenkäyttölisen suuruus

Taso 1: Tyydyttävä suullinen taito 50 e/kk

Taso 2: Hyvä suullinen ja kirjallinen taito 75 e/kk

### Kielenkäyttölisen myöntämisen osalta kielitaidon arvio

Taso 1: Tyydyttävän suullisen kielitaidon ja kielenkäytön osalta lähiesimies ja tulosaluepäällikkö

Taso 2: Lähiesimies arvioi työntekijän tai viranhaltijan kielenkäytön. Sen lisäksi on aina toimitettava todistus ylemmästä kielitutkinnosta/ valtionhallinnon kielitutkinnon todistus, mistä käy ilmi hyvä suullinen ja kirjallinen kielen hallinta. Uudelle työntekijälle tai viranhaltijalle kielenkäyttölisen myönnetään koeajan jälkeen takautuvasti, jotta esimies on voinut arvioida henkilön kansalliskielten käytön aktiivisuuden.

Lisät myöntää henkilöstöpäällikkö toimialajohtajan esityksestä. Mikäli työntekijälle tai viranhaltijalle myönnetään kielenkäyttölisen, aiemmin myönnetyn kielilisen maksaminen lopetetaan.

Muu kielitaito tulee ottaa huomioon henkilökohtaista lisää myönnettäessä.

## **Nykytilanne ja kielenkäyttölisen yleisyys**

Kauniaisten kaupungissa kielenkäyttölisiä maksettiin kesäkuussa 2020 kaikkiaan 108 henkilölle. Näistä 94 sai 50 euron suuruista kielenkäyttölisiä ja 11 henkilöä sai 75 euron suuruista kielenkäyttölisiä.

Kielenkäyttölisen sovittujen tasojen lisäksi oli kolmella henkilöllä sovittua tasoa alhaisempi taso. Näille yhteistä oli, että päätökset oli tehty ennen kielenkäyttölisen käyttöönottoa. Kielenkäyttölisen kriteerit eivät täytyneet, mutta aiemman kielilisen maksamista oli jatkettu.

Aiempaa ohjeistusta on tarpeen päivittää ja käydä esimiesten kanssa vielä kielenkäyttölisen perusteet läpi. Kielenkäyttölisiä ei voida myöntää, jos kielitaitovaatimukset otetaan huomioon tehtäväkohtaisessa palkassa.

Esitys uudesta kielenkäyttölisiohjeesta (**liitteenä**) on läpikäyty henkilöstöjärjestöjen edustajien kanssa ja he kannattavat sen käyttöönottoa.

Henkilöstöjohtaja:

Henkilöstöjaosto hyväksyy liitteenä olevan, päivitetyn kielenkäyttöohjeen.

.....

Henkilöstöjohtaja muutti päätösesitystään kokouksen keskustelun myötä seuraavaksi: Henkilöstöjaosto hyväksyy liitteenä olevan, päivitetyn kielenkäyttöohjeen. Samalla henkilöstöjaosto kuitenkin edellyttää aloittamaan palkkausjärjestelmän uudistamisen ja huomioimaan esim. kielitaitovaatimukset tehtäväkuvauksissa ja tehtäväkohtaisessa palkassa.

Päätös:

Henkilöstöjaosto hyväksyi liitteenä olevan, päivitetyn kielenkäyttöohjeen.

Samalla henkilöstöjaosto kuitenkin edellytti aloittamaan palkkausjärjestelmän uudistamisen ja huomioimaan esim. kielitaitovaatimukset tehtäväkuvauksissa ja tehtäväkohtaisessa palkassa.